

PROGRAMA DE CURSO

Nombre de la asignatura: Temas selectos en idiomas (Maya IX)	Ciclo: Primavera 2024
Profesores: Donny Limber de Atocha Brito May donny.brito@uimqroo.edu.mx Ismael Briceño Mukul. ismael.briceno@uimqroo.edu.mx	Clave: TESID-203
Objetivo general: Desarrollar habilidades comunicativas de nivel avanzado en lengua maya. Objetivos específicos: 1. Alcanzar el nivel 6 de los estándares de la UIMQROO en las cuatro competencias comunicativas (escuchar, escribir, leer y hablar) incluyendo su conocimiento sobre prácticas culturales. 2. Mejorar la lectoescritura aplicando diversas estrategias en la lectura de textos y elaboración de ensayos sobre temas actuales de la (ora)literaturas indígenas. La oralidad y la exposición serán continuos mediante presentaciones en clases, y sobre todo con la participación continua.	Horas: 48 Créditos: 6
Antecedentes académicos: Haber culminado satisfactoriamente Temas selectos en idiomas (Maya VII).	
Articulación con otras experiencias formativas del mapa curricular: Se complementa con las asignaturas de Traducción Especializada y Teoría y Práctica del Servicio Social Comunitario.	
Competencias generales y específicas a desarrollar: Uso adecuado de gramática, vocabulario avanzado de la lengua. Además capacidad para generar discursos escritos y orales en un ámbito académico.	
Contribución al perfil de egreso: Al terminar el semestre el estudiante alcanza el nivel 6 de los estándares de la lengua maya de la UIMQROO. Complementa los créditos necesarios de esta asignatura para la titulación profesional.	

Temario

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
Tema 1: Mi identidad a través de la oralitura maya Objetivo: Reconocer e identificarse como miembro perteneciente a la cultura maya, a partir de diversos análisis de identificación por medio de la literatura tradicional maya.			
I	1.1. Presentación del programa del curso. - Misión y Visión. - Evaluación diagnóstica	Presentación de PowerPoint	Reglamento UIMQROO Los estándares UIMQROO. El programa de asignatura 2024. Formato de la evaluación diagnóstica.
	- Resultados de evaluación diagnóstica y toma de decisiones	Enlistar compromisos de trabajo semestral.	N/A
Ceremonia intercultural de apertura del Ciclo y las ceremonias afines a la asignatura.			
II	1.2. Tensiones y relaciones: el vínculo oralidad-escritura en la literatura indígena contemporánea. - El papel de las universidades para el fortalecimiento de la identidad a través de la literatura maya.	Trabajo en binas Presentación de PowerPoint. Ficha de síntesis Discusión socializada	Lepe Lira (2014)
	1.3. Literatura indígena y tradición comunitaria - Ejemplos de fortalecimiento de identidad en otros países a	Trabajo en binas Presentación de PowerPoint Ficha de síntesis	Regino, G. (2014)

	través de la literatura tradicional maya.	Debate	
III	1.4. Escrito sobre fortalecimiento de la identidad maya a través de Literatura maya	Redacción de texto referente al tema de fortalecimiento y oralitura.	N/A

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
	- Propuesta, reflexión o experiencia, declamación poética de autores diversos de la península de Yucatan.	Análisis de textos literarios y audiolibros.	Kuxa'an t'aan UNAM (2012).
IV	1.5. Creadores en lenguas indígenas. (Práctica de recital poético).	Presentación en PowerPoint análisis de producciones literarias en lengua maya.	N/A
	- Organización y ejecución de un programa conmemorativa al Día Internacional de las Lenguas Maternas (1ª vinculación con la comunidad)	Selección de participantes. Recital poético en forma virtual.	medio: Email/Meet/WhatsApp/Video whatsapp y Classroom Zoom.us
Tema 2: Las particularidades sintácticas de la lengua maya			
Objetivo: Elaborar un escrito en donde se analice las particularidades sintácticas de la lengua maya.			
V	2.1. Orden prototípico del maya yucateco	Exposición en clase Power Point	Briceño chel (2004)
	2.2. Aplicación del orden protitípico en un texto	Análisis de escritos	N/A
VI	2.3. Cláusulas de preguntas en maya yucateco	Exposición en clase	Máas Collí (2003)
	2.4. Uso del <i>wáaj</i> como signo de pregunta 1ª. Observación de clase.	Trabajo en binas	
VII	2.5. Uso de cláusulas bix, ba'ax, tu'ux, ba'ax k'iin, yéetel máax, etc.	Cuadro comparativo	
	2.6. Adverbios y su aplicación en los diferentes aspectos de la lengua maya.	Exposición en clase	
VIII	Escrito donde se analice las diferentes particularidades sintácticas vistas		
Tema 3. Los cambios tonales y las variantes lexicales			
Objetivo: Distinguirás las diferentes variaciones tonales de la lengua maya.			
IX	3.1. Los pronombres en Maya - Ejercicios de aplicación	Trabajo en binas. Presentación en PowerPoint Realización de diálogos Realizar oraciones con el uso de los pronombres en mayat'aan.	Yoshida (2013) Briceño Chel (2004)
	3.2. Análisis de textos literarios, gramática y morfosintáxis.	Presentación PowerPoint Trabajo en binas.	Leirana Alcocer (2005)
X	3.3. Los tipos de verbos del maya yucateco - Ejercicios de aplicación.	Trabajo en binas. Presentación en PowerPoint Realización de diálogos Realizar oraciones con el uso de los tipos de verbos en mayat'aan.	Briceño Chel (2006) Briceño Chel (2004)
	3.4. Voces en el Maya Yucateco	Revisión de literatura	Yoshida (2013)

		Presentación en PowerPoint Trabajo individuales y subgrupos	
XI	3.5. Voz activa - Ejercicios de aplicación	Presentación de PowerPoint Trabajo en binas.	Íbid
	3.6. Voz pasiva - Ejercicios de aplicación	Presentación en PowerPoint Trabajo en binas.	Íbid
	Primera evaluación parcial de los temas vistos	Formularios	Formato de aplicación.
Tema 4. Oralidad y escritura de la literatura indígena			
Objetivos: Reconocerás y analizarás la literatura indígena de autores diversos.			
XII	4.1. -Escritura y literatura indígena) -Perspectivas de la situación de los lectores del maya-yucateco. - Ejercicio y análisis de textos literarios	Revisión de literatura Presentación en PowerPoint Trabajo individuales y subgrupos Análisis de textos literarios y udiolibros	Sánchez Chan (2014) Carrillo Can (2014) Kuxa'an t'aan UNAM (2012).

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
	4.2. Palabras De Vuelta (Ora) literaturas indígenas contemporáneas en Colombia y algunas de sus conexiones continentales. - Ejercicio y análisis de textos literarios diversos.	Revisión de literatura Presentación en PowerPoint Trabajo individuales y subgrupos	Rocha Vivas (2014)
	2ª. Observación de clase.		
XIII	Repaso de los temas III y IV		
	Tema 5. Prácticas de las habilidades lingüísticas Objetivo: Conocerás tu nivel máximo de competencia lingüística en las cuatro habilidades de la lengua maya, todo esto a través de la práctica a cada una de las mismas teniendo como referencia el Marco Común de Referencia para la lengua Maya de la UIMQROO.		
VIX	5.1. Práctica de comprensión lectora	Lectura de poesía o cuento en lengua maya	Kuxa'an t'aaan UNAM (2012).
	5.2. Práctica de la comprensión auditiva	Análisis de un discurso literario parte auditivo	Kuxa'an t'aaan UNAM (2012).
XV	5.3. Práctica de la producción escrita	Escrito de un texto literario en lengua maya.	N/A
	2ª. Vinculación con la comunidad en forma individual práctica de la oralidad	En forma individual práctica de la oralidad.	N/A
	Ceremonia de petición de lluvia Ch'á cháak/comunidad manteniendo la sana distancia		
XVI	5.4. Práctica de la producción oral a través de la oralitura indígena	Exposición en plenaria	N/A medio: Email/Meet/WhatsApp/Video whatsapp y Classroom
	Ceremonia de Cierre de Ciclo y las ceremonias afines a la asignatura.		
XVII	EVALUACIÓN COMPREHENSIVA		

Evaluación

A. Criterios y procedimientos de evaluación y acreditación	Porcentaje
1. Evaluaciones parciales. Primera evaluación parcial (semana X)	20%
2. Una evaluación comprehensiva en la semana XVII Presentación presencial, trabajos en binas o tríadas.	35%
3. Valores: Tareas (5) Exposición grupal Participación individual Asistencia a eventos (2pt), lecturas (8pts)	5% 10% 10% 10%
4. Interculturalidad: * Ensayo final.	10%
Total	100 %

Perfil del docente: Comprometido con el modelo educativo intercultural y dedicado a la revitalización de la lengua maya. Tolerante, respetuoso de las diferencias, facilitador y conciliador.

Bibliografía

Principal

- Ayres, G. & Pfeiler, B. (1997). *Los verbos mayas*. México: Universidad Autónoma de Yucatán.
- Briceño Chel, Fidencio (2004). *Los verbos del maya yucateco*; investigación clasificación y sistemas conjugacionales. México. INALI.
- Briceño Chel, Fidencio (2006). *Los verbos del maya yucateco actual*. INALI.
- Carrillo Can, Isaac (2014). Perspectivas de la situación de los lectores del maya-yucateco. En Lepe Lira, Luz María (2014). *Oralidad y escritura. Experiencias desde la literatura indígena*. México, Edic. Palabras de Vuelta. pp. 153-166.
- Leirana Alcocer, Cristina. *Conjurando del silencio*. México, Instituto de Cultura de Yucatán.
- Lepe Lira, Luz María (2014). *Oralidad y escritura. Experiencias desde la literatura indígena*. México, Edic. Palabras de Vuelta.
- Máas Collí, H. (2003). *Curso de Lengua Maya para Investigadores Nivel III*. UADY: Mérida, Yucatán.
- Regino, Gregorio Regino (2014). *Literatura indígena y tradición comunitaria*. En Lepe Lira, Luz María (2014). *Oralidad y escritura. Experiencias desde la literatura indígena*. México, Edic. Palabras de Vuelta. pp. 31-43.
- Rocha Vivas, Miguel (2014). *Palabras De Vuelta (Ora)literaturas indígenas contemporáneas en Colombia y algunas de sus conexiones continentales*. En Lepe Lira, Luz María (2014). *Oralidad y escritura. Experiencias desde la literatura indígena*. México, Edic. Palabras de Vuelta. pp. 99-117.
- Sánchez Chan, F. (2014). *Escritura y literatura indígena*. En Lepe Lira, Luz María (2014). *Oralidad y escritura. Experiencias desde la literatura indígena*. México, Edic. Palabras de Vuelta. pp. 167-185.
- Shigeto Yoshida (2013). *Guía Gramatical del Maya Yucateco para Hispanohablantes*. Tohuko University. Miyagi. Japón.

Complementaria

- Barrera Vázquez, A. (1978). *Diccionario Cordemex Maya-Español. Español Maya*. México Gobierno del Estado de Yucatán.
- Galdames, Walqui y Gustafson (2011). *Enseñanza de Lengua Indígena como Lengua materna*. Guatemala. GIZ.
- Gómez Navarrete, J.A. 2002. *Maaya junp'él. Método para el aprendizaje de la Lengua Maya. Primer curso*. Universidad de Quintana Roo, México.
- Gómez Navarrete, J.A. 2004. *Maaya óoxp'él. Método para el aprendizaje de la Lengua Maya. Tercer curso*. Universidad de Quintana Roo, México.
- Kuxa'an t'aan UNAM, Secretaría de la Cultura de Yucatán (2012).